

# CUTCHOGUE NEW SUFFOLK FREE LIBRARY

OPEN FOR NEW IDEAS

Otoño 2023

Septiembre  
Octubre

Noviembre

Librería es el momento perfecto para que la comunidad aprenda a través de la adquisición, organización y preservación de información en un servicio gratuito. El Cutchogue New Suffolk Free Library es un lugar donde se ofrecen programas educativos, culturales, recreativos, y profesionales para todos. El Cutchogue New Suffolk Free Library es un lugar donde se ofrecen programas educativos, culturales, recreativos, y profesionales para todos.

## BIBLIOTECA DE COSAS

Artículo destacado: ¡Nintendo Switch!  
(viene con 3 juegos para probar)  
¡Disponibles para retirar!



## GRAN DEVOLUCIÓN 2023

La misión de The Great Give Back es brindar un día de oportunidades para que los usuarios de las Bibliotecas Públicas del Estado de Nueva York participen en experiencias significativas y orientadas al servicio. Por favor regístrese para cada programa por separado.



### Colecta de despensa de alimentos mes de octubre

Recolectando donaciones de alimentos no perecederos para ayudar a abastecer nuestra despensa de alimentos. Siéntase libre de dejar los artículos en el vestíbulo de la biblioteca o agregarlos a la despensa de alimentos afuera. Gracias por sus aportaciones. Se aceptan donaciones en la despensa al aire libre durante todo el año.

### LA GRAN RETRIBUCIÓN PARA LOS RECIÉN NACIDOS

Colecta del 2 al 20 de octubre

Envoltura Sábado, 21 de octubre, 2:00-4:00 p. m.

Se requiere registro.

Para el Great Give Back de este año, la biblioteca pedirá donaciones de gorros, botines y mantas de bebé nuevos tejidos o tejidos a ganchillo para dárselos a los recién nacidos en Stony Brook Southampton Hospital. Estos pueden ser comprados o hechos a mano. Por favor tráigalos a la biblioteca entre el lunes 2 de octubre y el viernes 2 de octubre.



20. Los involucraremos para el hospital el 21 de octubre de 2:00 p. m. a 4:00 p. m. Háganos saber si desea ser voluntario, habrá una hoja de inscripción en el mostrador de información.



### PROYECTO DE SERVICIO COMUNITARIO FAMILIAR #1 –

#### Limpieza comunitaria

Sábado

21 de octubre, 10:00

a. m. a 12:00 p. m.

Para todas las edades. Por favor regístrese. En colaboración con The Group for the East End, se invita a adultos y niños a limpiar nuestros preciados entornos naturales dentro de la ciudad de Southold. Ubicación por confirmar. Use ropa para la limpieza y traiga agua embotellada.

### PROYECTO DE SERVICIO A LA COMUNIDAD FAMILIAR N.º 2:

#### creación de bolsas de cumpleaños para niños

Sábado, 21 de octubre, 1:00-2:00 pm • Para todas las edades. Por favor regístrese.

Los adultos y los niños están invitados a unirse a nosotros en la biblioteca y crear bolsas de cumpleaños para niños. Decoraremos estas bolsas y las llenaremos con mezcla para pastel de cumpleaños, glaseado, velas, juguetes pequeños, globos y también incluiremos una tarjeta de celebración especial creada para el niño.

Estas bolsas de cumpleaños se donarán a The Retreat, ubicado en East Hampton, NY

### ALMUERZO EN EL TREN DE VAPOR DE ESSEX Y EXCURSIÓN EN BARCO POR EL RÍO

Lunes

23 de octubre Tarifa:

\$168 por persona (no reembolsable)

Salida: 7:00 a. m. desde el estacionamiento King Kullen

Regreso (aprox): 20:00

Disfrute de un almuerzo de 3 platos a bordo de los vagones restaurante Pullman restaurados de 1920 como parte de una excursión turística de 3 horas y media con almuerzo, tren y barco fluvial. Al abordar el vagón restaurante, disfrute de un almuerzo caliente preparado y cocinado a bordo. Viaje a bordo del tren mientras recorre la parte baja del valle del río Connecticut y deléitese con las hermosas vistas mientras termina su comida. En Deep River Landing, traslado al Becky Thatcher Riverboat para un crucero por el río Connecticut, repleto de exuberantes paisajes y lugares históricos, como el famoso Castillo de Gillette. Después de su crucero, los huéspedes regresan a la estación de Essex a bordo de uno de nuestros autocares de pasajeros. El costo del viaje incluye transporte en autocar Hampton Jitney, almuerzo, tren y excursión en barco fluvial.



### CONCIERTO ANUAL DE OTOÑO

Domingo, 5 de noviembre, 2:00 p. m.

Se requiere registro.

Únase a nosotros para un extraordinario talento musical, Chelsea Guo.

Chelsea es una pianista y soprano de notables dotes que ganó el primer premio en las audiciones internacionales YCA Susan Wadsworth de 2022. Una recepción para conocer a los artistas seguirá inmediatamente en la Galería de Arte. Este concierto está patrocinado por The Carole Donlin Charitable Foundation.



### CAMINATA DE LA AMISTAD

¡Asegura tu ladrillo en la Caminata de la Amistad hoy!

Consulte la página posterior para obtener más detalles.

Patrocinado por los Amigos de la Biblioteca.

Día festivo  
& Otro  
Cierres:

Día del Trabajo Lunes 4 de septiembre Día de desarrollo del personal Jueves 21 de septiembre

Día de la Raza Lunes 9 de octubre Día de los Veteranos Viernes 10 de noviembre

Víspera de Acción de Gracias Miércoles 22 de noviembre cierra a las 1

pm Día de Acción de Gracias Jueves 23 de noviembre

Abierto los domingos de 13:00 a 17:00

5 de noviembre – 31 de marzo

MARCADOR  
CONCURSO

Consulte la página  
11 para obtener más detalles.



# PROGRAMAS PARA ADULTOS

## SEMINARIOS DE SALUD

### HACIENDO JARABE DE SAÚCO

Jueves, 7 de septiembre, 3:00 p. m. • Se requiere inscripción. Tarifa: \$10

Rachel Stephens de Sweet Woodland Farm demostrará cómo hacer jarabe de saúco con bayas de saúco frescas de la granja. Esta medicina natural, dulce y estimulante de la salud está cargada con vitamina C para promover la salud inmunológica.

Muestras servidas. Reúnase en la granja: 3005 Youngs Ave., Southold.

### ENFERMEDAD PULMONAR OBSTRUCTIVA CRÓNICA (EPOC) VÍA ZOOM

Jueves, 21 de septiembre, 12:00 p. m. • Se requiere inscripción.

La EPOC (enfermedad pulmonar obstructiva crónica) es un grupo de enfermedades pulmonares que bloquean el flujo de aire y dificultan la respiración. La EPOC es una enfermedad progresiva que afecta a más de 15 millones de adultos en los EE. UU., más de la mitad de los cuales son mujeres. El enfisema y la bronquitis crónica son las condiciones más comunes.

El Dr. Kashif Hussain, certificado por la junta en Medicina de Enfermedades Pulmonares y Cuidados Críticos, y miembro del personal del Stony Brook Southampton Hospital, analizará las causas y los factores de riesgo, los síntomas, el diagnóstico y el tratamiento, así como las estrategias para vivir con éxito con la EPOC. Patrocinado por East End Libraries.

### ENTENDIENDO EL ALZHEIMER Y LA DEMENCIA

Miércoles, 18 de octubre, 6:30 pm • Se requiere registro.

Únase a nosotros para conocer la diferencia entre la enfermedad de Alzheimer y la demencia, las etapas y los factores de riesgo de la enfermedad de Alzheimer, los tratamientos actuales y los recursos disponibles. Patrocinado por el Capítulo de Long Island de la Asociación de Alzheimer.

### CONCIERTIZACIÓN SOBRE EL CÁNCER DE MAMA A TRAVÉS DE ZOOM

Jueves, 19 de octubre, 12:00 p. m. • Se requiere inscripción.

Octubre es el Mes de Conciertización sobre el Cáncer de Mama. Cada año, alrededor de 255.000 mujeres y 2.700 hombres en los EE. UU. son diagnosticados con cáncer de mama. La probabilidad de un diagnóstico positivo aumenta con la edad. Lea Baer, MD, oncóloga médica que ejerce en Stony Brook Cancer Center y se especializa en el tratamiento del cáncer de mama, hablará sobre los factores de riesgo, las señales de advertencia y las opciones de tratamiento que están disponibles para los pacientes diagnosticados con cáncer de mama. La Dra. Baer responderá preguntas después de su conferencia. Únase al Stony Brook Southampton Hospital para obtener más información. Patrocinado por East End Libraries.

### ENFERMEDADES TRANSMITIDAS POR GARRAPATAS - ¡LO QUE NECESITA SABER!

Miércoles, 25 de octubre, 6:30 pm • Se requiere inscripción.

Lo más probable es que usted o alguien que conoce haya sido diagnosticado con Lyme u otra enfermedad transmitida por garrapatas. Jerry Simons, PA-C; miembro del Panel Asesor Médico del Centro Regional de Recursos para Enfermedades Transmitidas por Garrapatas del Hospital Stony Brook Southampton; y profesor asistente en la Escuela de Tecnología y Gestión de la Salud de Stony Brook, hablará sobre los tipos de enfermedades que transmiten las especies de garrapatas que se encuentran en el este de Long Island, y los síntomas, las pruebas de diagnóstico y las opciones de tratamiento disponibles. También se compartirán consejos de prevención. Todos los asistentes recibirán una copia del Manual de garrapatas y enfermedades del Centro de recursos y un kit de eliminación de garrapatas.

### MICROBIOMA INTESTINAL Y TU SALUD VÍA ZOOM

Jueves, 16 de noviembre, 12:00 pm • Se requiere inscripción.

Los trillones de bacterias, virus y hongos que viven en el tracto intestinal (es decir, el microbioma intestinal) tienen un efecto sobre la sensación general de salud y bienestar. El metabolismo, el apetito y la inflamación que puede ocurrir en varios sistemas corporales pueden verse influenciados por lo que sucede en el intestino. La directora de nutrición clínica del Stony Brook Southampton Hospital, Paula Montagna, RD, MS, CDN, CNSC, analizará cómo y qué come mejora su salud intestinal e impacta positivamente en el sistema inmunológico, afecta el peso, el azúcar en la sangre, el colesterol y posiblemente incluso la salud mental. Patrocinado por East End Libraries.

### LAS EXCEPCIONES DE NUEVA YORK:

#### DOO WOP DE LOS 50, 60 y 70

Sábado, 16 de septiembre, 2:00 p. m.

Concierto realizado afuera en la Biblioteca Mattituck-Laurel.

Se requiere registro.

Únase a nosotros para ver los favoritos de Doo-Wop de los años 50, 60 y 70. El concierto es afuera en el Espacio Verde, vistase de acuerdo y traiga una silla de jardín. Fecha de lluvia: Domingo 9/17, 2:00pm.

Copatrocinado por las bibliotecas Cutchogue New Suffolk y Mattituck-Laurel.



## ESQUINA TÉCNICA

### INTRODUCCIÓN A HOOPLA Y FLIPSTER

Jueves, 12 de octubre, 2:00-3:00 p. m.

Se requiere registro.

¡Únase a nosotros para una introducción al uso de Hoopla y Flipster, que brinda acceso gratuito a libros electrónicos, audiolibros, música y revistas con su tarjeta de la biblioteca!



### COMPRAS DE TECNOLOGÍA EN VACACIONES

Jueves, 9 de noviembre, 2:00-3:00 p. m.

Se requiere registro.

¿No está seguro de qué comprar a sus seres queridos en esta temporada navideña? Veamos algunas opciones tecnológicas: lo que sería útil, a un precio razonable y significativo. Además, ¿a quién no le gusta una buena oferta de Black Friday? Revisaremos qué buscar, dónde buscar y los mejores lugares para comprar antes de la temporada de ofertas navideñas.

### PASEO EN BARCO EXPLORADOR ATLANTIS

lunes, 18 de septiembre

9:30 am Check In, 9:45 am Embarque y Salida



Se requiere registro.

Tarifa con descuento: \$ 10 (no reembolsable)

¡Regreso por demanda popular! Prepárese para una aventura interactiva y educativa de 1,5 horas a bordo del Atlantis Explorer por el río Peconic hasta Flanders Bay. Tour realizado por Aquarium Educators, es una forma fascinante de descubrir las maravillas ecológicas de las vías fluviales de Long Island. El muelle está ubicado detrás del Acuario en Riverhead.

### GRUPO DE TEJIDO, CROCHET Y CUENTAS

Jueves, 7 de

septiembre al 7 de noviembre. 30, 12:30-3:30pm (No hay reunión el 21/9, 23/11)

Se requiere registro. Espacio limitado.

Grupo informal de bisutería de punto, ganchillo y abalorios se reúne para realizar sus propias creaciones. Debe traer sus propios materiales.

Los principiantes y los nuevos miembros son bienvenidos.

## PROGRAMAS INTERGENERACIONALES

### CONCURSO DE DISEÑO DE MARCAPÁGINAS

Septiembre es el mes de registro de la tarjeta de la biblioteca. ¡Obtenga su tarjeta y participe en nuestro concurso anual Design-A-Bookmark para imprimir y distribuir su marcador en la biblioteca! Los niños hasta los adolescentes, los grados K-2, 3-5, 6-8 y 9-12 y los adultos están invitados a enviar su diseño de marcapáginas del 1 al 30 de septiembre. Los formularios de ingreso de marcapáginas impresos están disponibles en todos nuestros mostradores de referencia. ¡Entra y muéstranos tus diseños!

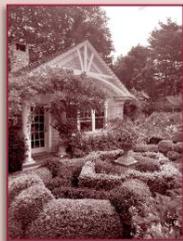
### ¡EXPLORA EL ECLIPSE SOLAR EN LA BIBLIOTECA!

Sábado, 14 de octubre, 12:30-1:30 pm • Se requiere inscripción.  
Únase a nosotros en la biblioteca para aprender sobre el eclipse solar parcial con la educadora Kristen Realander. Aprende qué es un eclipse solar, cómo ocurre y obsérvalo al final de nuestro programa con lentes especiales para eclipses. Un evento divertido para todas las edades.

## EXCURSIONES Y EXCURSIONES DE CAMPO EN NORTH FORK

### VISITA A LA GRANJA DE SETAS

Martes, 12 de septiembre, 10:00 am • Se requiere inscripción.  
Mattituck Mushrooms es una pequeña granja en North Fork.  
Aprenda cómo cultivan una variedad de hongos, incluidos Shiitake, Pink Oyster, King Trumpet y más para los restaurantes locales del este. Reúnanse en Farm: 6960 Sound Avenue, Mattituck.



### VISITA GUIADA FUNDACIÓN LANDCRAFT GARDEN

Martes, 26 de septiembre, 10:00 a. m. a 12:00 p. m.  
Martes, 24 de octubre, 10:00 a. m. a 12:00 p. m.  
Se requiere registro. Tarifa: \$15  
Únase a nosotros para una visita guiada privada de la atracción más nueva en North Fork. El Landcraft Garden tiene numerosos jardines que incluyen un jardín con piscina, un jardín mediterráneo, un estanque de lotos, una cabaña tiki y mucho más. Reúnanse en el Jardín: 4342 Grand Ave, Mattituck.

### TOUR DE LA GRANJA DE FRUTAS DE WICKHAM

Martes, 3 de octubre, 2:00 p. m. Se requiere inscripción. Tarifa: \$10  
Únase a nosotros para una visita guiada de esta histórica granja bicentennial, hermosa para contemplar contra las aguas cristalinas de Peconic Bay. Conozca las diferentes variedades de manzanas cultivadas en la tierra cultivada continuamente más antigua del país, gran parte de la finca data de 1661. Cada participante degustará las donas caseras y la sidra de manzana, además de llevarse a casa una bolsa de manzanas recolectadas. Punto de encuentro en Farm: 28700 Main Road, Cutchogue.



## CAMINATAS GUIADAS DE OTOÑO Conoce la ubicación

### PRESERVA DE PINE BARRENS DE DAVID A. SARNOFF (Riverhead)

Miércoles, 20 de septiembre, 2:00 pm • Se requiere registro.  
Use el lado oeste de Quogue Riverhead Road entre Cross River Drive y Old Riverhead Road para acceder. 606 Avenida Riverleigh, Riverhead.

### BOSQUES DE MOORE (Greenport)

Miércoles, 18 de octubre, 2:00 p. m. Se requiere inscripción.  
170 Moores Ln, Greenport.

### PRESERVA DEL LAGO LAUREL (Laurel)

Martes, 14 de noviembre, 2:00 p. m.  
Se requiere inscripción.  
Carretera principal 5501, Laurel.

### PRESERVA MASHOMACK (Isle Shelter)

martes, 5 de diciembre, 12:00 p. m.  
Se requiere registro.  
79 S Ferry Rd,  
Shelter Island.

## CLASES Y SEMINARIOS



### CURSO DE SEGURIDAD PARA CONDUCTORES

Sesión 1: miércoles 27 de septiembre, 9:30 a. m. a 3:30 p. m. Sesión  
2: sábado 11 de noviembre, 9:30 a. m. a 3:30 p. m.  
Se requiere registro. Tarifa: \$30  
Aprobado por el DMV del estado de Nueva York. 10% de descuento en seguro de auto y hasta 4 puntos en tu licencia. Clase dirigida por Consejo de Seguridad del Imperio. Por favor regístrese para una sesión.

### CAMBIOS EN MEDICARE

Sesión 1: miércoles, 11 de octubre, 11:00 a. m.  
Sesión 2: sábado, 18 de noviembre, 11:00 a. m.  
Se requiere registro.  
¿Cómo le afectarán los cambios de Medicare de 2024? Asista a este seminario educativo para enterarse de los próximos cambios. Conozca los diferentes tipos de planes disponibles y cómo evitar errores costosos. El seminario será conducido por un coordinador senior de atención médica con licencia.

Por favor regístrese para una sesión.

### PLANIFICACIÓN PATRIMONIAL 101

martes, 7 de noviembre, 6:30 p. m.  
Se requiere registro.  
Un plan patrimonial básico generalmente involucra cuatro documentos: una última voluntad y testamento, poder de Abogado, apoderado para atención médica y testamento en vida. Conozca estos cuatro documentos fundamentales con Erik J. McKenna, Esq., abogado y educador.  
Por favor, siéntase libre de traer sus preguntas.

## Histórico Eventos del Consejo

[www.cutchoguenewsuffolkhistory.org](http://www.cutchoguenewsuffolkhistory.org) (631)  
734-7122

### SEPTIEMBRE

Espectáculo de autos de rock and roll clásico  
Sábado, 16 de septiembre, 10:00 am-4:00 pm  
(Fecha de lluvia: 17 de septiembre)

Ubicado en Village Green.  
Evento colaborativo con el  
Long Island Moose Car Club.

Visita al antiguo cementerio  
Sábado, 30 de septiembre, 2:00-4:00 p. m.  
(Fecha de lluvia: 10/8)  
Ubicado en el Antiguo Cementerio.

### OCTUBRE

Espectáculo del gremio de artes y oficios  
Sábado, 14 de octubre, 9:00 a. m. a 4:00 p. m.  
(Fecha por lluvia: 15/10)

Visite nuestro sitio web en  
[cutchoguenewsuffolkhistory.org](http://cutchoguenewsuffolkhistory.org) para cambios de última hora o adiciones tardías a nuestro calendario de eventos.



## CLASES DE COMIDA Y COCINA

### BARBACOA CARIBEÑA

Jueves, 14 de septiembre, 5:30 p. m. • Se requiere inscripción. Tarifa: \$10  
El maestro de Pitt, Brian Collins, trae el sabor del Caribe a Long Island. El menú incluye pollo Jerk, cerdo desmenuzado al estilo cubano, arroz y gandules con ensalada caribeña. Copatrocinado por Cutchogue New Suffolk, Mattituck-Laurel y Southold Free Libraries.

### PRESENTACIÓN DE LA OSTRAS Y FIESTA DE SHUCK

Martes, 19 de septiembre, 6:30 p. m.  
Se requiere inscripción.  
Únase a nosotros para una presentación de PowerPoint sobre el cultivo de ostras en North Fork y aprenda sobre el valioso papel que juegan las ostras en nuestro ecosistema. Luego, aprenda a descascarar sus propias ostras con una lección práctica y una degustación. Presentación de Southold Bay Oysters.



### PREPARACIÓN DE PASTA CASERA: CAVATELLI Sábado, 23

de septiembre, 1:00 pm • Se requiere inscripción. Tarifa: \$10  
Aprenda el arte tradicional de hacer pasta en este programa práctico mientras usa una variedad de tablas para pasta y máquinas cavatelli para crear pasta de sémola bellamente en relieve. Demostración y degustación de salsas.

## Clases de Cocina Mediterránea con Naela

### MUSAKHAN DE POLLO

Martes, 10 de octubre, 6:00 p. m. • Se requiere inscripción. Tarifa: \$10  
Haga rollos de pollo musakhan (pechuga de pollo desmenuzada) con Sumac y cebollas salteadas; salsa muhammara con berenjena y nueces servida con ensalada del medio oriente; y postre kunafa con trigo desmenuzado y ricotta, queso mozzarella y almíbar simple.

### MUSACA

Martes, 28 de noviembre, 6:00 p. m. • Se requiere inscripción. Tarifa: \$10  
Haga moussaka con carne de res, berenjena y papas en capas con salsa de tomate; ensalada del medio oriente; y Baklava.

## HISTORIA

### LONG ISLAND DURANTE LA REVOLUCIÓN AMERICANA: La batalla de Long Island y la ocupación británica VÍA ZOOM

Miércoles, 11 de octubre, 7:00 pm • Se requiere inscripción.  
Bill Bleyer dará una conferencia en PowerPoint sobre la batalla más grande de la Revolución Americana, una derrota que podría haber significado el fin del Ejército Continental en 1776, y la subsiguiente ocupación británica y las dificultades que causó a los residentes de Long Island hasta el final del conflicto. en 1783. Long Island fue el último lugar ocupado por los británicos durante la Revolución.

### RECORRIDO A PIE POR EL PAISAJE CULTURAL en Hallock State Park Preserve

Miércoles, 29 de noviembre, 10:00 am • Se requiere inscripción.  
Disfrute de una caminata de ida y vuelta de 2 millas por los bosques de Hallock State Park Preserve. Aprenda sobre la larga historia cultural del parque desde 1600 hasta la actualidad, y vea cómo la gente ha alterado la tierra durante siglos. Caminarás por el área de batalla que tuvo lugar en el lugar durante la Guerra de 1812, atravesarás el antiguo Camp Careysite, que era un campamento de niños a principios de 1900, observarás montículos fronterizos en el bosque que son muy antiguos y verás el único árbol testigo superviviente. de la batalla! Reúnanse en el estacionamiento superior.

Dirigido por MaryLaura Lamont.

## DISCUSIONES

### Debates sobre libros de otoño VÍA ZOOM

Jueves, 10:00  
Regístrese en el enlace de Zoom. Libros disponibles en la Biblioteca un mes antes de la fecha de discusión.  
28 de septiembre: The Radium Girls de Kate Moore  
12 de octubre: Polvo por sangre de Mark A. Torres (Historia)  
26 de octubre: Enganchado por Michael Moss  
30 de noviembre: La buena vida de Robert J. Waldinger

### Discusión de Ted Talks VÍA ZOOM

Jueves, 14 de septiembre, 10:00 am  
Regístrese. Vea tres discusiones de Ted Talk sobre la empatía de antemano en YouTube y disfrute de una discusión a continuación. Los enlaces de video de YouTube y el enlace de Zoom se enviarán a todos los inscritos por correo electrónico.

### Discusión Documental VÍA ZOOM

Jueves, 9 de noviembre, 10:00 a. m .  
Regístrese en el enlace de Zoom. Apasionante, desgarradora y, en última instancia, esperanzadora, Esperando a Superman es una acusación apasionada del sistema escolar estadounidense de An Inconvenient Truth. director Davis Guggenheim. Visualiza previamente el documental, saca el DVD de la Biblioteca o accede a través de Kanopy.

## CHARLAS DE AUTOR

### AUTOR EVENTO CHEF JOHN ROSS -

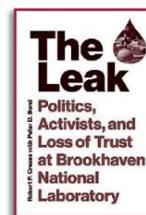
#### Celebrando 50 años en North Fork

Miércoles, 13 de septiembre, 6:30 p. m.  
Se requiere inscripción.  
Un pionero de la cocina local de la granja a la mesa y LI Wine está celebrando sus 50 años de iniciativa empresarial en North Fork. Hablará de restaurantes, menús y recetas a lo largo de los años. Vea cómo este conocido chef de North Fork llegó a North Fork, al que ahora llama hogar.



### EL AUTOR DE LA FUGA HABLA VÍA ZOOM

martes, 3 de octubre, 7:00 p. m.  
Se requiere registro.  
Peter Bond presentará la fascinante historia contada en su libro en coautoría, The Leak, que capturó los titulares hace 25 años. El descubrimiento de una fuga en el Laboratorio Nacional de Brookhaven desató una tormenta política y mediática que resultó en el despido del contratista del laboratorio, la terminación de los instrumentos científicos y amenazas de cerrar el propio laboratorio. La historia está llena de personajes vívidos, giros y vueltas dramáticos y titulares sensacionalistas que recuerdan muchos de los eventos de hoy.  
Peter Bond es un físico jubilado que trabajó en el Laboratorio Nacional de Brookhaven durante 43 años en una amplia variedad de funciones, incluida la de director de laboratorio interino durante gran parte del período cubierto por este libro.



## CLASES DE EJERCICIO Y MEDITACIÓN

### MEDITACIÓN: UN VIAJE QUE CAMBIA LA VIDA

Sesión 1: viernes 29 de septiembre, 9:45 a. m.  
Sesión 2: viernes 20 de octubre, 9:45 a. m.  
Sesión 3: viernes 3 de noviembre, 9:45 a. m.  
Se requiere registro. Tarifa: \$10 por sesión.  
Revertir los efectos de la ansiedad y el estrés.  
Experimente la meditación guiada de Qigong, que incluye técnicas de respiración, meditaciones sentadas y de pie, autocuración de Tai Chi/Qigong, meditaciones para reducir el estrés y la ansiedad y mucho más.  
No se necesita experiencia. Asistir a una o ambas sesiones. Instructora: Dra. Marilyn LoPresti.

**MÉRCOLES DE YOGA EN SILLA DE PIE** Miércoles, 13 de septiembre al 13 de noviembre. 29, 11:00 a.m. (sin clase el 27/9, 22/11)

Se requiere registro. Tarifa: \$70 (10 clases)  
Yoga suave que ayudará a aumentar el equilibrio, la fuerza y la sensación de bienestar y calma. Integramos el trabajo de respiración con estiramientos suaves sin el estrés de tener que levantarse y bajarse del suelo. Por favor traiga una colchoneta de yoga y una pequeña manta o toalla.  
Instructora: Judy Arnone.

### TALLER CUERPO, MENTE, PELOTA

Sesión 1: viernes 15 de septiembre, 9:45 a. m.  
Sesión 2: viernes 20 de octubre, 9:45 a. m.  
Sesión 3: viernes 17 de noviembre, 9:45 a. m.  
Se requiere registro. Tarifa: \$10 por sesión.  
Libera la tensión muscular, alivia el dolor y muévete con más facilidad. Únase a nosotros para este método de liberación fascial para manos, pies, brazos y hombros desde una posición sentada o de pie. Favor de traer una colchoneta de yoga y una toalla de playa. Instructora: Judy Arnone.

### SILLA Y YOGA RESTAURADOR VIERNES DE OTOÑO

Viernes, 8 de septiembre-dic. 15, 11:00 (sin clase 9/22, 10/6, 10/13, 11/10, 11/24)  
Se requiere registro. Tarifa: \$70 (10 clases)  
El yoga involucra tu mente, cuerpo y espíritu, lo que ayuda a aumentar el equilibrio, la flexibilidad, la fuerza y la resistencia al mismo tiempo que disminuye el estrés, la tensión muscular y la presión arterial. Trae una esterilla de yoga y una toalla.  
Instructora: Judy Arnone.

### JUEVES ZUMBA® GOLD VÍA ZOOM

Jueves, 14 de septiembre-noviembre. 30, 9:45-10:45 a.m. (sin clase el 21/9, 23/11)  
Se requiere registro. Tarifa: \$70 (10 clases)  
Zumba Gold modifica los movimientos y el ritmo para adaptarse a las necesidades del participante maduro o principiante activo. Música latina picante, movimientos fáciles de seguir. Esta clase estará disponible en nuestra pantalla de cine en la Biblioteca o desde su propio dispositivo en casa. Instructora: Renée Pine.



### SÁBADOS DE ZUMBA® GOLD EN PERSONA

Sábados, 9 de septiembre-dic. 2, 9:45 a.m. (sin clase 21/10, 11/11, 25/11)  
Tarifa: \$70 (10 clases)  
Se requiere registro. Zumba Gold modifica los movimientos y el ritmo para adaptarse a las necesidades del participante maduro o principiante activo. Música latina picante, movimientos fáciles de seguir. Instructora: Kyleen Vernon.

## CLASES DE ARTE

### TALLER DE PAÑUELOS DE SEDA PINTADOS A MANO

Martes, 17 de octubre, 6:00 p. m. • Se requiere inscripción. Tarifa: \$20  
Crea hermosos pañuelos de seda pintados a mano con Oksana Danziger de Oksana Fiber Studio.

### PÓRTICO DE BIENVENIDA FIRMA EN PERSONA O KIT PARA LLEVAR Y HACER

Miércoles, 1 de noviembre, 6:30 pm • Se requiere inscripción. Tarifa: \$20  
Cree un hermoso letrero de madera pintado a mano "Bienvenido" para su hogar. Gran adición para su hogar o para dar como regalo de anfitrión para el Día de Acción de Gracias. Si prefiere asistir en persona, asegúrese de registrarse para el programa "en persona". Los asistentes virtuales recibirán un kit Take & Make para completar en casa.

### CORONA DE FLORES SIEMPRE Y SECAS EN PERSONA O

**KIT PARA LLEVAR Y HACER**  
Sábado, 2 de diciembre, 2:30 pm • Se requiere inscripción. Cuota de materiales: \$15  
Crea una hermosa corona de flores frescas de hoja perenne y secas para tu hogar en la biblioteca o en casa con un kit completo Take & Make. Instrucciones completas con fotos incluidas. Instructora: Diana Conklin.

## CLASES DE ARTE EN VIVO A TRAVÉS DE ZOOM

### SI LAS LÍNEAS PODRÍAN HABLAR LA CLASE DE ARTE VÍA ZOOM

Jueves, 28 de septiembre, 4:00-5:00 p. m.  
Se requiere inscripción.  
¿Ondulado, liso, dentado, agitado, sereno o enojado? Aprenda el lenguaje de la línea ejemplificado en la pintura de goteo de Pollock y otras obras de arte modernas. Luego mapea tus emociones con líneas y dibujos para comunicar cómo te sientes. Ten materiales de dibujo a la mano.



### ¡PONERSE EN FORMA! CLASE DE ARTE VÍA ZOOM

Jueves, 26 de octubre, 4:00-5:00 pm • Se requiere inscripción.  
¿Cómo puede un círculo, un cuadrado o un triángulo transmitir una emoción? Explore cómo las formas simples comunican ideas y sentimientos en el arte abstracto. Luego, crea un trabajo abstracto usando formas llamativas. Tenga a mano una superficie para su imagen y una variedad de papeles de colores, tijeras, pegamento y suministros de pintura.

### ¡SENTIRLO! TEXTURA EN ARTE VÍA ZOOM

Jueves, 30 de noviembre, 4:00-5:00 pm • Se requiere inscripción.  
Áspero, brillante, rugoso, liso. ¿Cómo usaron Pollock y Krasner la textura en su arte? Explore el uso de texturas táctiles y visuales en este taller de collage de pintura. Reúna materiales texturizados como papel de lija, papel corrugado, tela, bolas de algodón, etc. y una tabla o papel rígido, pegamento y tijeras.

### PRUEBAS DE ADN: PROS Y CONTRAS VÍA ZOOM

Jueves, 5 de octubre, 6:00 p. m.  
Eric Migdal de It's All Relative Genealogy analizará 4 de las mayores empresas de pruebas de ADN. Cubrirá las pruebas de ADN-Y y las pruebas de ADN mitocondrial, así como las pruebas autosómicas, y revisará las diferencias, ventajas y desventajas de cada tipo de prueba, incluido el análisis de datos, precios y costos de suscripción. ¡Descubre más sobre lo que tu ADN puede revelar! Presentación de las Bibliotecas del East End.

### LAS CUATRO C DE LAS PIEDRAS PRECIOSAS

Miércoles 8 de noviembre, 6:30 p. m. • Se requiere inscripción.  
La valoración de una piedra preciosa se deriva de las CUATRO C, quilate, color, claridad y corte. Comprender los cuatro es un trasfondo vital para el comprador. El joyero local, Roger Stanick, le guiará a través del proceso de valoración de cada característica o cualidad incluyendo su orden de importancia.



# SERVICIOS DE BIBLIOTECA GRATIS

## ¡NUEVA

### APLICACIÓN DE BIBLIOTECA!

Esta aplicación móvil

GRATUITA brinda

una forma simple y

conveniente de conectarse a la biblioteca las 24

horas del día, los 7 días de la semana.

Regístrese para programas, busque en nuestra colección, administre su cuenta y tarjeta de la biblioteca, use el autopago y más. Disponible para dispositivos Apple y Android.

Escanee el código QR para descargar la aplicación o busque "Cutchogue New Suffolk Free Lib" en la tienda de aplicaciones. Si necesita ayuda, visite la Biblioteca.



## MANZANA ANDROIDE

## COLECCIÓN DE BANDERA AMERICANA

Recolectando banderas americanas rotas y retiradas. Todas las banderas se llevarán a la Legión Americana para su descarte adecuado. Papelera ubicada en el Lobby.



## LECCIONES DE INGLÉS

Aprende o mejora tu inglés

Aprende o mejora tu inglés

Ucz się lub doskonal swój angielski

Favor de registrarse 631-734-6360

## DESPENSA DE ALIMENTOS

Abierto 24/7 frente a la Biblioteca, da lo que puedas, toma lo que necesites.

Siempre aceptando productos no perecederos donaciones de alimentos.



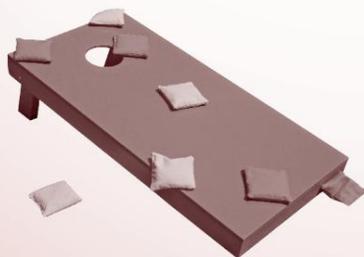
## SERVICIO A DOMICILIO

Reciba artículos de la biblioteca a través del correo. Para más detalles, llámenos al 631-734-6360.

## BIBLIOTECA DE LAS COSAS

¿Necesitas algo para tu hogar, un evento, o más y no quieres comprarlo?

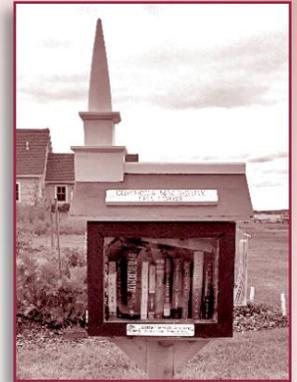
Visite nuestro sitio web para obtener una lista completa de todos los artículos únicos disponibles para prestar con su tarjeta de la biblioteca.



## PEQUEÑA

### BIBLIOTECA GRATUITA

Disfruta de libros gratis. Ubicado en New Suffolk Beach, Nassau Point Causeway y Pequash Beach.



## HISTORIA LOCAL

¿Está interesado en aprender más sobre la historia de North Fork?

Llame al 631-734-6360 para programar una cita con la bibliotecaria de historia local, Mariella Ostroski.

## BOLETINES

Boletines en español y en letra grande disponibles en la biblioteca o enviados por correo a pedido.

## SERVICIOS DE NOTARIO PÚBLICO

Por favor llame para disponibilidad. Walk-ins bienvenidos.

## CITAS DE PASAPORTE

La Biblioteca es una Agencia de Pasaportes. Llame para reservar una cita.



## BIBLIOTECA DE SEMILLAS

Haz crecer tu jardín con semillas gratis de tu Biblioteca. Se aceptan donaciones de semillas.

## PROGRAMA LIBRE DE LIBROS QUE HABLAN

Escuche libros, revistas, periódicos o NEWSLINE GRATIS, que cubre los periódicos locales.

Solicitudes disponibles en la recepción de la biblioteca.

## CITAS TÉCNICAS

Lunes de 1:00 p. m. a 4:30 p. m. y viernes de 9:30 a. m. a 1:00 p. m. Llame para programar una cita.

Reserve una sesión de 30 minutos para recibir ayuda técnica personalizada y resolución de problemas.

No ofrecemos reparación de hardware, asistencia a domicilio ni ayuda con problemas de ciberseguridad.



## COLECCIÓN DE TOCADOR

Las donaciones se distribuirán a los necesitados. Papelera ubicada en el vestíbulo.

# F EVENTOS FAMILIARES

**BOTE GUESS OTOÑO**  
¡Visita la Sala Infantil y adivina para ganar!

## CUENTOS FAMILIARES con la

Sra. Christine

Tenga en cuenta varios días.

Para familias con niños de 4 a 8 años.

Debe estar acompañado por el padre/cuidador.

Miércoles 6 de septiembre, 11:00 a. m.: Regreso a clases

Escuche historias que nos emocionarán por el nuevo año. Hacer una cápsula del tiempo de regreso a la escuela y vea si puede encontrar todos los útiles escolares escondidos en la habitación de nuestros niños.

Sábado, 21 de octubre, 11:00 a. m.: Diversión no tan espeluznante

Escuche la historia, Creepy Pair of Underwear, de Aaron Reynolds.

Diseñe su propia pareja espeluznante (o tonta) y juegue juegos temáticos de Halloween.

Sábado, 18 de noviembre, 11:00 a. m.: Pizza para el Día de Acción de Gracias

Disfrute de la historia, Turkey Trouble, de Wendi Silvano y haga una pizza de postre con coberturas de dulces. Termine con un juego de charadas de comida.

## MURAL DEL DÍA INTERNACIONAL DEL PUNTO:

**Celebre la creatividad, el coraje y la colaboración**

Del 11 al 18 de septiembre durante el horario de apertura de la biblioteca.

Para todas las edades. No hay registro.

"Imagínese el poder y el potencial de millones de personas en todo el mundo que se conectan, colaboran, crean y celebran todo lo que la creatividad inspira e invita. Espero que se una a la creciente comunidad mundial de campeones de la creatividad utilizando sus talentos, dones y energía para hacer del mundo un lugar mejor". Acércate a la Sala Infantil entre el 11 y el 18 de septiembre para añadir tu huella a un collage de la Biblioteca. Los materiales estarán disponibles para que trabajes en este mural colaborativo en tu propio tiempo. Luego lea The Dot, de Peter H. Reynolds.

## COLAS DE GRANJA EN LA GRANJA DE AVES DE BROWDER, MATTITUCK

Sábado, 16 de septiembre, 7 de octubre y 18 de noviembre, 1:00 p. m.

Para familias. Por favor regístrate.

Únase a nosotros en nuestra granja favorita, Browder's Birds Farm, 4050

Soundview Avenue, Mattituck para una experiencia única de cuentos. Esta es una

granja ganadera que cría aves, pavos, patos, ovejas, gansos y ganado vacuno.

La recolección de huevos estará disponible después de la hora del cuento por \$ 10.00 por docena,

a pagar en el puesto de la granja (opcional).



## TALLER DE HADAS DE OTOÑO Y ARTESANÍA DE LIBÉLULA

Viernes, 13 de octubre, 4:30-5:30 pm • Grados K en adelante. Por favor regístrate.

¡Únase a nosotros para nuestro favorito anual de otoño! Reúna todos los materiales

naturales de su hogar, la playa o el bosque y tráigalos para crear su propia casa de hadas y artesanía de libélulas.

Ms. Mignon y Ms. Dana también recolectarán materiales de la naturaleza para compartir con el grupo. Suministraremos pistolas de pegamento para la construcción de viviendas.

## ¡EXPLORA EL ECLIPSE SOLAR EN LA BIBLIOTECA!

Sábado, 14 de octubre, 12:30-1:30 p. m.

Todas las edades son bienvenidas. Por favor regístrate.

Únase a nosotros en la biblioteca para aprender sobre el eclipse solar parcial con la educadora Kristen Realander. Aprende qué es un eclipse solar, cómo ocurre y obsérvalo al final de nuestro programa con lentes especiales para eclipses. Un evento divertido para todas las edades.

# THE GREAT GIVE BACK



## PROYECTO COMUNITARIO #1:

### Limpieza Comunitaria

Sábado, 21 de octubre, 10:00 a. m. a 12:00 p. m.

Para todas las edades. Por favor regístrate.

Únase a nosotros para una gran oportunidad de retribuir donde las bibliotecas retribuyen a sus comunidades a través de proyectos orientados al servicio. En colaboración con The Group for the East End, se invita a adultos y niños a limpiar nuestros preciosos entornos naturales dentro de la ciudad de Southold. Ubicación por confirmar. Use ropa para la limpieza y traiga agua embotellada.

## PROYECTO COMUNITARIO #2:

### Crear bolsas de cumpleaños para niños

Sábado, 21 de octubre, 1:00-2:00 p. m.

Para todas las edades. Por favor regístrate.

Los adultos y los niños están invitados a unirse a nosotros en la biblioteca y crear bolsas de cumpleaños para niños. Decoraremos estas bolsas y las llenaremos con mezcla para pastel de cumpleaños, glaseado, velas, juguetes pequeños, globos y también incluiremos una tarjeta de celebración especial creada para el niño.

Estas bolsas de cumpleaños se donarán a The Retreat, ubicado en East Hampton, NY

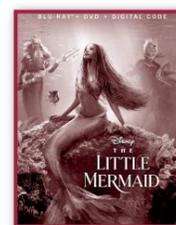
## PELÍCULA FAMILIAR Y PIZZA

Viernes 27 de octubre, 4:00 p. m. a 6:15 p. m.:

La Sirenita 2023 (PG)

Para familias. Por favor registre a cada miembro de la familia.

Los niños menores de 10 años deben estar acompañados por un adulto o cuidador.



## CAMINATA FAMILIAR EN LA LUNA LLENA DEL CASTOR @ Down's Farm Preserve

Lunes, 27 de noviembre, 5:30-6:30 p. m.

Para familias. Registre a cada miembro de la familia por separado ya que el espacio es limitado. Únase a nosotros y a un naturalista de The Group for the East End para una caminata a la luz de la luna por los senderos de Down's Farm Preserve.

Aprende el significado de Beaver Moon, escucha leyendas lunares y explora las adaptaciones de los animales. Escuche las llamadas nocturnas de los animales y escuche si responden.



# PROGRAMAS PARA NIÑOS

PA Todas las habilidades son bienvenidas

Tenga en cuenta que mantendremos el lugar de su hijo en los programas hasta 10 minutos después de la hora de inicio, entonces se aceptarán los niños en la lista de espera. Gracias por su comprensión.

**1000 LIBROS LEÍDOS ANTES DEL JARDÍN DE NIÑOS**  
Lea 1000 libros a su hijo antes del jardín de infantes. Registre los libros leídos y tome una foto de hito después de cada 100 libros. Una vez completado, su hijo recibirá un premio.



**¡SEPTIEMBRE ES EL MES NACIONAL DE LA ALFABETIZACIÓN!**

¡Ven y selecciona un libro infantil gratis!

Los suministros son limitados.

## PEQUEÑOS, JUGUETES Y CUENTOS

Martes, 5 de septiembre-noviembre. 28, 9:30-10:30 a.m.

Desde el nacimiento hasta los 36 meses con el padre/cuidador. Por favor regístrese.

Únase a la Srta. Christine para juegos, historias, juegos con los dedos y canciones para niños pequeños. Un gran momento para reunirse y divertirse con tus mejores amigos.

3 de octubre: visitante especial, Erin Worth, especialista en sueño infantil

10 de octubre: Visita especial, Maxine Cohen, profesional de padres de Cornell Cooperative

Ext. - El desarrollo de la primera infancia

17 de octubre: Visita especial, Dinah Torres-Castro, profesional de padres de Cornell

Cooperative Ext. - Nutrición Infantil

24 de octubre: Visita especial, Dra. Stephenie Pisacano, (Naturópata) - Educación Médica

Naturopática para Niños

## MIÉRCOLES CAPRICHO

Miércoles, 6 de septiembre-noviembre. 29, 10:00-10:45 a. m.

Edades 2-5. Por favor regístrese.

Únase a la Sra. Mignon para escuchar historias, juegos con los dedos, canciones, juegos con bufandas, una tabla de franela y una manualidad.

## ¡PAJAMARAMA!

Lunes, 25 de septiembre y 20 de noviembre,

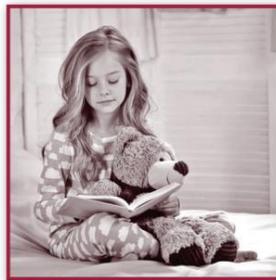
6:00-7:00 p. m.

Edades 3-8. Por favor regístrese.

Únase a la Sra. Mignon para contar historias, hacer

manualidades y jugar juegos. Use su pijama y

traiga su animal de peluche favorito.



## TUTORÍAS DE LECTURA

Miércoles, 13 y 27 de septiembre, 11 y 25 de octubre, 8 y 29 de noviembre, 4:00-5:00 p. m.

Grados K-4. Llame a la biblioteca al 631-734-6360 para registrar a su hijo para una lectura de 20 minutos.

sesión de tutoría. Eileen Quinn, una maestra de educación especial jubilada ofrecerá

una instrucción de lectura, alentar

conciencia fonológica, comprensión de lectura y

ofrecer comentarios positivos

inmediatos para aumentar

el rendimiento de lectura.



## CONCURSO DE DISEÑO DE MARCAPÁGINAS

Septiembre es el mes de registro de la tarjeta de la biblioteca.

¡Obtenga su tarjeta y participe en nuestro Concurso anual de diseño de marcapáginas para que impriman y distribuyan su marcapáginas en la biblioteca!

Los niños hasta los adolescentes, los grados K-2, 3-5, 6-8

y 9-12, y los adultos están invitados a enviar su diseño

de marcapáginas del 1 al 30 de septiembre. Los

formularios de ingreso de marcadores están disponibles en

todos nuestros mostradores de referencia.

¡Entra y muéstranos tus diseños!



## HORA DEL CUENTO SENSORIAL

Lunes, 18 de septiembre, 23 de octubre y 20 de noviembre, 10:00-10:30 a. m.

Edades 2-5. Por favor regístrese.

La Sra. Joan leerá libros interactivos, ofrecerá contenedores sensoriales y táctiles y compartirá una manualidad para explorar diferentes texturas. El niño experimentará nuevos estímulos sensoriales en un entorno de apoyo.

**YOGA DE CUENTOS DE OTOÑO con Mary Hasel** Lunes, 25 de septiembre, 16 de octubre y 6 de noviembre, 10:00-10:45 a.m.

Edades 2-5. Por favor regístrese.

Por favor traiga su propia esterilla de yoga o toalla.

Únase a nosotros para el otoño Storytime Yoga, dirigido por la Sra. Mary.

Escuche libros de otoño mientras se inclina, estira, equilibra y aprende posturas básicas de yoga que se correlacionan con la historia. Conozca los beneficios del yoga para los niños pequeños en desarrollo.



## LECTURA A CEILI EL PERRO DE TERAPIA

Miércoles, 27 de septiembre, 25 de octubre y 29 de noviembre, de 5:00 p. m. a 6:00 p. m.

Grados K en adelante. Llame a la biblioteca al 631-734-6360 para registrarse en

una sesión de lectura de 15 minutos con Ceili,

nuestra adorable perra de terapia con garabatos dorados.

Cada fecha requiere registro por separado. Trae tu libro

favorito de casa o elige uno de nuestros estantes.



Para registrarse en los programas, vaya a [www.cutchoquelibrary.org](http://www.cutchoquelibrary.org) y haga clic en la pestaña de programas. Si necesita ayuda, comuníquese con la Biblioteca al 631-734-6360.

## PRÉSTAMO UN PASE FAMILIAR

Consulte la página  
posterior para obtener más detalles.

POR FAVOR HÁGANOS SABER CON ANTICIPACIÓN SI USTED O SU HIJO NECESITAN CUALQUIER ADAPTACIÓN ESPECIAL DEBIDO A UNA DISCAPACIDAD O ALERGIA ALIMENTARIA.



### ¡LA BIBLIOTECA DE LA IMAGINACIÓN DE DOLLY PARTON!

¡Patrocinado por el generoso apoyo de los Amigos de la Biblioteca!  
La inscripción está en curso, visite la biblioteca o llame al 631-734-6360 para registrarse. La Biblioteca de Imaginación de Dolly Parton está dedicada a inspirar el amor por la lectura regalando libros GRATIS a niños desde el nacimiento hasta los cinco años que residen en Cutchogue o New Suffolk. Esto es posible gracias a la financiación de Dolly Parton y socios de la comunidad local en los Estados Unidos y en el extranjero. Inspirada por la incapacidad de su padre para leer y escribir, Dolly comenzó su Biblioteca de imaginación en 1995 para los niños de su país de origen. Hoy, el programa abarca cinco países y regala más de 2 millones de libros gratis a niños cada mes en todo el mundo.



#### LEGO con un TWIST

Jueves, 28 de septiembre, 26 de octubre y 16 de noviembre, de 4:00 p. m. a 5:00 p. m.

Grados 1-5. Por favor regístrese.

Únete a Ms. Mignon para Lego con un giro.

Construye creaciones de Lego, prueba un laberinto de Lego o juega juegos de Lego.

Su creación estará expuesta en la biblioteca durante dos semanas.



#### BABY LAPTINE PARA PRE-ANDADORES

Lunes 2 de octubre, 10:30-11:00 a. m.

Edades 0-12 meses (pre-andadores con cuidador).

Se requiere registro.

Únase a nosotros para escuchar canciones, historias sencillas y rimas animadas para bebés que aún no caminan. Los bebés se sentarán en el regazo de su cuidador durante todo el programa.

#### INICIATIVA INTERNACIONAL DE RECOGIDA DE DATOS SOBRE ECLIPSES SOLARES

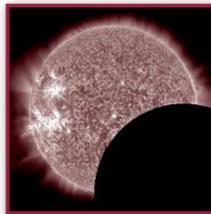
Sábado, 14 de octubre, 11:30 a. m. a 3:30 p. m.

Grados 2 en adelante. Llame a la biblioteca al 631-734-6360

para registrarse en un horario de 30 minutos. La Biblioteca

ha recibido una subvención del Centro de Activación de Ciencias de la NASA para participar en un esfuerzo

recopilación de datos de "Ciencia Ciudadana" el día del eclipse solar. Estaremos recopilando datos sobre la cobertura de nubes, la temperatura del aire y la temperatura de la superficie.



#### DIVERSIÓN NINTENDO

Martes, 17 de octubre,  
4:00-5:00 p. m.

Grados 2 en adelante.

Por favor regístrese.

¡Únete a la Sra. Lilly para divertirte con Nintendo! ¡Corre en Mario

Kart 8 Deluxe, lucha en Super

Smash Bros. y juega contra el equipo

contrario en el juego Mario Strikers: Battle League!



#### ZAPATILLAS FUZZY STORYTIME

Lunes, 30 de octubre, 6:00-7:00 p. m.

Grados 3 y 4. Por favor regístrese.

Elija sus libros favoritos, cree una manualidad, juegue juegos, traiga su almohada para peleas de almohadas y disfrute de nuestra barra de golosinas. Dirigido por la Sra. Mignon.



#### BARRITAS DE DESAYUNO DE PASTEL DE CALABAZA

Viernes, 17 de noviembre, 4:30-5:30 p. m.

Grados 2-4. Por favor regístrese.

¡Únase a la Sra. Mignon y prepare este desayuno de pastel de calabaza! Luego te llevarás las golosinas a casa para hornearlas y disfrutarlas con tu familia. También aprenda sobre trivía de calabaza y hechos inusuales de calabaza.



#### CLUB DE LIBROS DE PRIMEROS LECTORES

Lunes, 13 de noviembre, 4:30-5:30 p. m.

Grados K-2. Se requiere registro.

¡Descubre el placer de leer mientras te diviertes con amigos!

Leeremos ¡Hay un pájaro en tu cabeza! por Mo Willems y participar en una actividad relacionada con la historia. Los niños recibirán su propia copia del libro para conservar, así como una actividad de extensión para hacer en casa. Tenga en cuenta que este club no enseña a los niños a leer y está destinado a lectores principiantes que están siendo introducidos a habilidades más formales de "cómo leer" en la escuela.

#### ¡NOCHE DE FABRICANTES!

Miércoles, 15 de noviembre, 4:00-5:30 p. m.

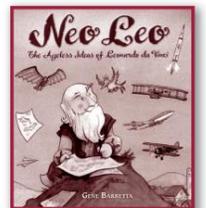
Grados 2-4. Por favor regístrese.

Únase a la Sra. Joan y lea, "Neo Leo Las ideas eternas

de Leonardo da Vinci", de Gene Barretta y aprenda

sobre el hombre que fue artista, inventor, ingeniero y científico. Veremos cómo dibujó descripciones detalladas de lo que luego serían alas delta, robots y puentes.

Luego, desbloquearemos nuestra propia imaginación durante un tiempo de creación no estructurado con juegos de construcción, blocs de dibujo, páginas para colorear y mucho más.



# ENTRE PROGRAMAS T

Todos los programas son en persona a menos que se indique lo contrario.



## ¡Felicitaciones a nuestro equipo de la Batalla de los Libros!

Los Cutchogue Battle Minions estaban formados por Malin y Michaelangelo Bendik, Alexander y Hannah Boyd, Alison y Heidi Erwin y Zoey Schusteritsch. Estamos muy orgullosos de todos sus esfuerzos durante el verano para leer y estudiar datos triviales de 6 libros de ficción para adolescentes. Formó un equipo increíble y compitió bien contra otras 32 bibliotecas en todo el condado de Suffolk. ¡Nos sentimos honrados de tener un equipo tan fuerte que represente a nuestra biblioteca!

## ADOLESCENTES:

### PORTA LÁPIZ IMPRESO EN 3D

Jueves, 28 de septiembre, 4:00-5:00 p. m.  
¿Buscas un portalápices personalizado para usar en la escuela? ¡Usando TinkerCAD, diseñaremos una taza de lápiz impresa en 3D para principiantes! Todas las creaciones se diseñarán en el programa y se imprimirán para recogerlas en un momento posterior. Por favor traiga una computadora portátil al programa. Tenemos suministros limitados si no puede traer los suyos.

### LIBÉLULA PINTADA

Martes, 3 de octubre, 6:00-7:00 p. m.  
Disfruta del esplendor otoñal con esta hermosa manualidad natural. Haz libélulas pintadas con semillas de arce, cuentas, ramitas y pintura. Haz unos cuantos para regalar o decorar tu habitación.

### APERITIVO DE BOLAS DE QUESO "PAVO"

Martes, 14 de noviembre, 6:00-7:00 p. m.  
Aprende a hacer este divertido y delicioso aperitivo con salsa de queso con queso cheddar, queso crema, nueces mixtas, pretzels y detalles de dulces para la cara. Un delicioso manjar adorable para compartir durante las vacaciones con familiares y amigos. ¡Engullir, engullir!

## ADOLESCENTES Y ADOLESCENTES:

### DESAFÍO DE LA CATAPULTA CHUCK-A-PUMPKIN

viernes, 6 de octubre, 5:30-7:30 p. m.  
¿Crees que tú y tu equipo tienen lo necesario para lanzar su calabaza lo más lejos posible? Prepárese para un poco de emoción cuando Jonathan Greene, ingeniero de tecnología del Laboratorio Nacional de Brookhaven, explore diferentes estrategias con catapultas impresas en 3D. Entonces prepárate para probar qué tan lejos puedes arrojar tu calabaza. ¡El equipo ganador recibirá trofeos y un premio! Únete a la diversión.

### MONOGRAMA DE BRICOLAJE, ESPEJO E IMANES

Martes, 10 de octubre, 6:00-7:00 p. m.  
¡Viste tu habitación, casillero o escritorio y alegra tu año escolar! Envuelva con hilo su inicial en colores ombre, agregue un poco de "bling" a un espejo magnético y diseñe sus propios imanes con una prensa magnética. Complementa tu espacio con color y alegría.

### ¡EXPLORA EL ECLIPSE SOLAR EN LA BIBLIOTECA!

Sábado, 14 de octubre, 12:30-1:30 p. m.  
Únase a nosotros en la biblioteca para aprender sobre el eclipse solar parcial con la educadora Kristen Realander. Aprenda qué es un eclipse solar, cómo ocurre y obsérvalo al final de nuestro programa con lentes especiales para eclipses. Un evento divertido para todas las edades.

### ARTE DE LA CANCIÓN

Miércoles, 18 de octubre, 6:00-7:00 p. m.  
Convierte la letra de tu canción favorita en una hermosa obra de arte. Usaremos Hojas de cálculo de Google para ordenar las letras de las canciones y crear un gráfico colorido. Luego montaremos y enmarcaremos nuestras canciones para ver cómo las palabras cobran vida. Por favor traiga una computadora portátil para crear. Tenemos un suministro limitado si no puede traer el suyo.

### HACER UNA PELÍCULA DE TERROR

Jueves, 19 de octubre, 4:00-5:30 p. m.  
¿Eres fanático de las películas espeluznantes y espeluznantes? ¡Cree su propia película stop-motion en "Teams", presente su película al final y vote quién tuvo la película más aterradora! ¡Premios para todos! ¡ABUCHEO!



GRAN RETRIBUCIÓN:  
LIMPIEZA DE LA COMUNIDAD  
Sábado, 21 de octubre, 10:00 a. m. a 12:00 p. m.

Vea la página 7 para más detalles. 2 horas de servicio comunitario ganadas para este evento.

### CLUB DE AJEDREZ

Miércoles, 25 de octubre, 1 y 8 de noviembre, 4:00-5:00 p. m.  
Aprende a jugar al ajedrez con amigos y compañeros y mejora tu juego.  
Ajedrez para todos los niveles: principiantes bienvenidos.



### TARJETAS Y CERÁMICAS PARA VETERANOS

Jueves, 2 de noviembre, 6:00-7:00 p. m.  
Haga que este Día de los Veteranos sea significativo con tarjetas caseras y tazas de cerámica pintadas para aquellos que han servido a nuestro país desde American Legion 861, Mattituck. Programa realizado en la biblioteca, tazas entregadas después del programa. Tus esfuerzos tocarán corazones y alegrarán los días. 1 hora de servicio comunitario ganada para este programa.

### LEER FÁCIL

Miércoles, 8 de noviembre, 6:30-7:30 p. m.  
Nuestro entorno de aprendizaje cada vez más en línea plantea un desafío para cualquier persona con una barrera de lectura. PERO, hay mucho soporte oculto en Google Docs y la mayoría de los sitios web. Esta clase te enseñará cómo desbloquear ayuda. Bueno para cualquier persona con problemas de aprendizaje que van desde la fatiga visual hasta el inglés como nuevo idioma.

### BRAINFUSE/TUTORIAL DE AYUDA CON LA TAREA

Jueves, 9 de noviembre, 6:00-7:00 p. m.  
Aprenda a utilizar este valioso recurso de tareas y habilidades de estudio disponible para todos los titulares de tarjetas de la biblioteca. Acceda a tutorías en línea GRATUITAS, tome exámenes de práctica y mucho más. 1 hora de servicio comunitario ganada.



### NOCHE DE JUEGO: IZQUIERDA CENTRO DERECHA!

Jueves, 30 de noviembre, 6:00-7:00 p. m.  
¡Es el Mes Internacional de los Juegos! ¡Vamos a jugar! ¿Te sientes afortunado? Entonces, únase a nosotros para un juego de azar único. LCR® Left Center Right™ es un juego de dados divertido y vertiginoso. Cada jugador comienza con 6 fichas. Los jugadores tiran los dados para determinar dónde pasan sus fichas, yendo a la izquierda, a la derecha, al centro o ninguna parte. El último jugador con fichas es el ganador y gana el bote central. ¡Olvidate de la tecnología y únete a la diversión!

Premios otorgados.

### CALABOZOS Y DRAGONES

Sábados, 28 de octubre y 4 de noviembre, de 1:00 p. m. a 4:30 p. m.  
Dungeon Masters Ryan & Jacob están de regreso este otoño para guiarte a través de mundos de fantasía llenos de magia y personajes fantásticos. ¿Puedes crear una campaña exitosa para vencer las probabilidades contra las fuerzas de dragones, monstruos y más?

Los principiantes y los jugadores experimentados son bienvenidos. Meriendas y materiales proporcionados. ¡Únete a la aventura!

# EENT CENTRAL

Los programas en persona a menudo se indican con un ícono.

## CONCURSO DE DISEÑO DE MARCAPÁGINAS

¡Septiembre es el mes de inscripción de la tarjeta de la biblioteca! ¡Obtenga su tarjeta y participe en nuestro concurso anual Design-A Bookmark para imprimir y distribuir su marcador en la biblioteca! Los niños hasta los adolescentes, los grados K-2, 3-5, 6-8 y 9-12 y los adultos están invitados a enviar su diseño de marcapáginas del 1 al 30 de septiembre. Los formularios de ingreso de marcapáginas impresos están disponibles en todos nuestros mostradores de referencia. ¡Entra y muéstranos tus diseños!



## ¡MUCHAS GRACIAS A TODOS NUESTROS PATROCINADORES DE LECTURA DE VERANO PARA ADOLESCENTES POR SU APOYO Y GENEROSIDAD, SE LO AGRADECEMOS MUCHO!

All Star Bowling • American Legion Greenport Skate Park • Ammirati's • Applebees • Buffalo Wild Wings Dellaquila  
Beauty Salon • Epic Nails • Goldberg's Bagels • Haircutters of Love Lane • Hampton Coffee  
IHOP - International House of Pancakes • Love Lane Kitchen • Love Lane Sweet Shoppe • Fuente mágica de Lucharitos  
Burrito Bar • Mattituck McDonalds • Moya Strast Ballet Theatre • North Fork Donut Company  
Artes de fibra de North Fork • Papas fritas de North Fork • Panera Bread • Roma Pizza • Sayville Ford • Splash  
Splash Studio 3 • Target • Wendy's Deli

### REUNIÓN INFORMATIVA DE LA BATALLA AVANZADA DE LOS LIBROS

Martes, 19 de septiembre, 6:00-6:30 p. m.  
Grados 9-12

La Batalla avanzada de los libros es una competencia anual en todo el condado de Suffolk donde equipos de estudiantes de secundaria de diferentes bibliotecas públicas compiten en un concurso de trivia basado en dos novelas seleccionadas, Hotel Magnifique, de Emily J. Taylor y Skyhunter, de Marie Lu. Debe estar en los grados 9-12 para unirse al equipo. Ven a escuchar todo sobre nuestras reuniones, la competencia y descubre los títulos elegidos de este año. La competencia final se llevará a cabo a principios de 2023. ¡Esperamos que se una a nuestro equipo!

### CHARLA, COLOREAR Y COPE

Martes, 24 de octubre, 6:00-7:00 p. m.

La escuela, los deportes, los horarios, las tareas, los exámenes, los amigos y la familia pueden ser abrumadores en ocasiones. Usted no está solo. Pase tiempo con sus compañeros y con Jackie Kanarvogel, MHC, de HUGS (Human Understand & Growth Services, INC.) mientras nos relajamos, coloreamos/hacemos manualidades y exploramos estrategias de afrontamiento útiles cuando aumentan las presiones. Café, chocolate caliente y bocadillos servidos. Únase a nosotros para una gran noche. Gana 1 hora de servicio comunitario por asistir.

### NOCHE DE ADOLESCENTES

Miércoles, 29 de noviembre, 6:00-7:30 p. m.

Se aceptan visitas sin cita previa, se agradece la inscripción. Teens Only Makers Night está de vuelta en el entrepiso de la Biblioteca. Trae tus proyectos: tejer, dibujar, llevar un diario... ¡cualquier cosa! Únase a un círculo de costura con la Sra. Joan o traiga su propio proyecto para trabajar. ¡Tendremos juegos de ajedrez, páginas para colorear, materiales de arte y más! Disfrute de café, chocolate caliente y dulces.

## PREPARÁNDOSE PARA LA UNIVERSIDAD

### UNA GUÍA PARA PADRES SOBRE CÓMO PARA PAGAR LA UNIVERSIDAD (VIRTUAL) PRESENTADO POR MI COLEGIO EQUIPO DE PLANIFICACIÓN

Miércoles, 11 de octubre, 7:00-8:00 p. m.

Regístrate con anticipación aquí: <https://bit.ly/suffolk10>.

Este seminario web presentará varias opciones de ayuda financiera y se centrará en algunos de los mayores errores de planificación universitaria que las familias deben evitar. También revelará técnicas únicas para reducir la Contribución Familiar Esperada (EFC) con las nuevas reglas de FAFSA que pueden ahorrar miles en costos universitarios. Por favor traiga preguntas.

### DISCUSIONES UNIVERSITARIAS EN LÍNEA PRESENTADO POR BOB MCCAUGHEY

Casarse. 20 de septiembre, 7:00-8:00 p. m. -

Primeros pasos: ¿Importa la universidad?

Casarse. 25 de octubre, 7:00 p. m. a 8:00 p. m. -

Encontrar la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí

Regístrate para recibir un enlace de zoom.

¿Te estás preparando para la universidad pero tienes preguntas importantes? ¿Importa la universidad? ¿Cómo encuentro la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí? Únase a Bob McCaughey, Profesor de Historia Emérito Barnard College, Universidad de Columbia para explorar respuestas y orientación a estas preguntas. Por favor traiga preguntas.

Regístrate para recibir un enlace de zoom.

¿Te estás preparando para la universidad pero tienes preguntas importantes? ¿Importa la universidad? ¿Cómo encuentro la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí? Únase a Bob McCaughey, Profesor de Historia Emérito Barnard College, Universidad de Columbia para explorar respuestas y orientación a estas preguntas. Por favor traiga preguntas.

Regístrate para recibir un enlace de zoom.

¿Te estás preparando para la universidad pero tienes preguntas importantes? ¿Importa la universidad? ¿Cómo encuentro la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí? Únase a Bob McCaughey, Profesor de Historia Emérito Barnard College, Universidad de Columbia para explorar respuestas y orientación a estas preguntas. Por favor traiga preguntas.

Regístrate para recibir un enlace de zoom.

¿Te estás preparando para la universidad pero tienes preguntas importantes? ¿Importa la universidad? ¿Cómo encuentro la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí? Únase a Bob McCaughey, Profesor de Historia Emérito Barnard College, Universidad de Columbia para explorar respuestas y orientación a estas preguntas. Por favor traiga preguntas.

Regístrate para recibir un enlace de zoom.

¿Te estás preparando para la universidad pero tienes preguntas importantes? ¿Importa la universidad? ¿Cómo encuentro la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí? Únase a Bob McCaughey, Profesor de Historia Emérito Barnard College, Universidad de Columbia para explorar respuestas y orientación a estas preguntas. Por favor traiga preguntas.

Regístrate para recibir un enlace de zoom.

¿Te estás preparando para la universidad pero tienes preguntas importantes? ¿Importa la universidad? ¿Cómo encuentro la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí? Únase a Bob McCaughey, Profesor de Historia Emérito Barnard College, Universidad de Columbia para explorar respuestas y orientación a estas preguntas. Por favor traiga preguntas.

Regístrate para recibir un enlace de zoom.

¿Te estás preparando para la universidad pero tienes preguntas importantes? ¿Importa la universidad? ¿Cómo encuentro la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí? Únase a Bob McCaughey, Profesor de Historia Emérito Barnard College, Universidad de Columbia para explorar respuestas y orientación a estas preguntas. Por favor traiga preguntas.

Regístrate para recibir un enlace de zoom.

¿Te estás preparando para la universidad pero tienes preguntas importantes? ¿Importa la universidad? ¿Cómo encuentro la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí? Únase a Bob McCaughey, Profesor de Historia Emérito Barnard College, Universidad de Columbia para explorar respuestas y orientación a estas preguntas. Por favor traiga preguntas.

Regístrate para recibir un enlace de zoom.

¿Te estás preparando para la universidad pero tienes preguntas importantes? ¿Importa la universidad? ¿Cómo encuentro la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí? Únase a Bob McCaughey, Profesor de Historia Emérito Barnard College, Universidad de Columbia para explorar respuestas y orientación a estas preguntas. Por favor traiga preguntas.

Regístrate para recibir un enlace de zoom.

¿Te estás preparando para la universidad pero tienes preguntas importantes? ¿Importa la universidad? ¿Cómo encuentro la(s) universidad(es) adecuada(s) para mí? Únase a Bob McCaughey, Profesor de Historia Emérito Barnard College, Universidad de Columbia para explorar respuestas y orientación a estas preguntas. Por favor traiga preguntas.

## CUIDADO DE ADOLESCENTES

Cada adolescente recibirá 1 hora de crédito de SERVICIO COMUNITARIO por cada actividad en la que participe, a menos que se indique lo contrario. Gracias por hacer una diferencia impactante en nuestras comunidades.

### GRAN DEVOLUCIÓN:

LIMPIEZA COMUNITARIA: ver Preadolescentes y Adolescentes

CHAT, COLOR Y COPE: ver Adolescente

TARJETAS PARA VETERANOS: ver Tween & Teen

### BRAINFUSE/TUTORIAL DE AYUDA PARA LA TAREA:

ver preadolescentes y adolescentes

### CRÍTICAS DE PELÍCULAS KANOPY

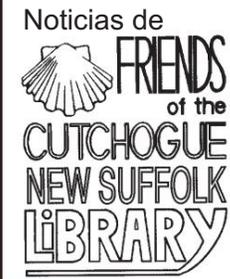
¿Te encanta ver películas? Consulte nuestra plataforma de transmisión, vea una película de su elección y revísela para el servicio comunitario. Cada revisión gana 3 horas de servicio comunitario. Pase por la sala de adolescentes para recoger una copia del formulario de resumen de revisión o envíe un correo electrónico a Kristie a [Teens@cnsfl.org](mailto:Teens@cnsfl.org) para recibir una copia.

### RESEÑAS DE LIBROS

Envíe un correo electrónico a [teens@cnsfl.org](mailto:teens@cnsfl.org) o deje una copia impresa en la biblioteca. Seleccione New Teen Fiction de Teen Room y escriba una reseña del libro para ayudar a los futuros lectores a encontrar algo bueno para leer. Cada libro leído y reseña escrita gana un mínimo de 2 horas de servicio comunitario.

Una reseña de un libro puede ser una respuesta escrita, un dibujo, etc., cualquier cosa que te inspire a crear.





# Noticias de amigos

Reuniones de amigos: Lunes, 11 de septiembre, 23 de octubre, 13 de noviembre a las 3:00 p. m.

Reuniones celebradas en persona.

¡Nuevos miembros siempre bienvenidos!



## Pases familiares disponibles

Reserve los siguientes pases en línea en [www.cutchoguelibrary.org](http://www.cutchoguelibrary.org)

- Museo de los Niños del East End
- Granja familiar Harbes (hasta octubre)
- Pases para Landcraft Garden (viernes/sábados hasta el 28 de octubre)
- Exploración de Long Island •
- Ventana emergente del Centro de Ciencias de Long Island
- Jardines de Old Westbury
- Museo de Arte Parroquial
- Refugio de Vida Silvestre Quogue
- SOFO - Historia natural de South Fork Museo y Centro de la Naturaleza

Pases disponibles para aquellos tener una tarjeta de la biblioteca gratuita de Cutchogue New Suffolk en buen estado. Boletos a precio reducido disponibles para todos (excluido AMNH).

Patrocinado por el generoso apoyo de los Amigos de la Biblioteca

Entradas a precio reducido:

- Acuario de Long Island: \$27.00
- Museo Americano de Historia Natural: sin costo, cantidades limitadas



SEPT/OCT/NOV Paul Kreiling

y el arte de navegar

Recepción: viernes, 15 de septiembre, 5:00-7:00 p. m.

Los Amigos de la Biblioteca se complacen en presentar las obras de Paul Kreiling; artista, marino, artista gráfico, maestro y nativo de North Fork. Su contribución al diseño evolutivo de la Whitebread Race Regatta anual de Peconic Bay Sailing Association es solo un ejemplo de su práctica diversa. Los diseños de carteles de Kreiling se destacarán en este espectáculo que coincide con el 30 aniversario de la Whitebread Regatta. También se exhibirá una selección de otros grabados, pinturas y dibujos del artista. Las imágenes de Kreiling capturan algún aspecto o detalle del flujo y reflujo de la naturaleza, y la alegría de participar en lo que es único en nuestra área.

Las ventas proporcionan ingresos adicionales para financiar programas. Las solicitudes para exhibiciones se pueden obtener en el mostrador de circulación.

**SESIONES DE JAM ACÚSTICA** Viernes, 29 de septiembre, 27 de octubre y 17 de noviembre, 6:00-7:30 p. m. ¡ Traiga sus instrumentos, toque los pies y escuche los oídos!

Son bienvenidos músicos de todas las edades, estilos de música, niveles de habilidad y miembros de la audiencia.

Ven y abraza la diversión.

Patrocinado por los Amigos de la Biblioteca.



Consulte la página 9 para obtener más información sobre cómo su hijo de 0 a 5 años puede recibir libros GRATIS por correo.

Asegúrese de inscribir a su hijo en este maravilloso programa de alfabetización.

Generosamente patrocinado por los Amigos de la Biblioteca.

## FRIENDSHIP WALK recaudación de fondos

Los Amigos de la Biblioteca han reabierto la recaudación de fondos de la Caminata de la Amistad. ¡Asegura tu ladrillo hoy! Visite la biblioteca para obtener un formulario en papel o visite [www.cutchoguelibrary.org/friends-walk/](http://www.cutchoguelibrary.org/friends-walk/).

El proyecto continuará hasta fin de año.

TELÉFONO: 631-734-6360

FAX: 631-734-7010

CORREO ELECTRÓNICO: [cutclib@cnsfl.org](mailto:cutclib@cnsfl.org) PÁGINA PRINCIPAL: [www.cutchoguelibrary.org](http://www.cutchoguelibrary.org)

### JUNTA DIRECTIVA:

Wendy Reeve, presidente  
 Kathy Perretta, Vicepresidenta  
 Bob McCaughey, tesorero  
 Bárbara Best, Secretaria  
 Fideicomisarios: Helen Corso,  
 Sue DadoJustin Cobis

### DIRECTOR Y EDITOR:

inviernos de romero

### HORARIO DE LA BIBLIOTECA

Lunes Viernes 9:30 a. m. a 8:00 p. m.  
 sábados 9:30 a. m. a 5:00 p. m.  
 domingos 13:00 – 17:00 (noviembre-marzo)



PRÓXIMO  
 JUNTA DIRECTIVA  
 REUNIONES

18 de septiembre, 16 de octubre y 20 de noviembre

Todas las reuniones comienzan a las 6:00 PM

CUTCHOGUE NUEVO SUFFOLK  
 BIBLIOTECA GRATUITA  
 27550 Carretera principal PO Box 935  
 Cutchogue, Nueva York 11935

Organización sin fines de lucro  
 Franqueo de EE. UU.  
 PAGADO  
 Permiso No. 32  
 Cutchogue, Nueva York  
 11935

RESIDENTE  
 CUTCHOGUE NUEVO SUFFOLK  
 DISTRITO DE BIBLIOTECA